

Roland Mörchen
Illustrationen von
Katja Kiefer



Wir gehen ins Theater A teatro

OLMS



Wir gehen ins Theater A teatro



Theater spielen! Wer hat nicht schon einmal davon geträumt? Mit ihrer Schulklasse führen Lisa, Jens und Benni das Märchen *Hänsel und Gretel* auf und dürfen dabei auf einer echten Bühne stehen. Ein spannender Ausflug hinter die Kulissen eines Theaters, der die Kinder die vielfältige Arbeit auf, neben und unter der Bühne miterleben lässt.

Recitare in teatro! Chi non ha mai sognato di farlo? Con la classe, Lisa, Jens e Benni mettono in scena la favola di *Hänsel e Gretel*, recitando su un palco vero e proprio. Un'emozionante avventura dietro le quinte di un teatro, che farà vivere da vicino ai bambini il complesso lavoro sopra, vicino e sotto il palcoscenico.

BiLi – Zweisprachige Sachgeschichten für Kinder wendet sich an alle jungen Leser, die in einem zwei- oder mehrsprachigen Umfeld aufwachsen oder die einfach Freude an anderen Sprachen haben. Fremdsprache und erzähltes Sachwissen ergänzen sich bei BiLi auf optimale Weise. Ein informativer Rundgang durch das Gebäude, verbunden mit einer zweisprachigen Wörterliste zum Thema, vervollständigt die bilingualen Sachgeschichten.



BiLi – Racconti tematici bilingui per bambini si rivolge a tutti i piccoli lettori che crescono in un ambiente bilingue o multilingue, o a cui semplicemente piacciono le lingue straniere. Nei racconti BiLi, lingua straniera e sapere narrato si integrano alla perfezione. Un giro informativo attraverso l'edificio, abbinato ad un glossario redatto in due lingue relativo al soggetto in questione, va a completare questi racconti tematici bilingui.

ISBN 978-3-987-08839-6 € 12,80 (D)
9 783487 088396 Sfr. 24,-
Ab 8 Jahre

KOLLEKTION OLMS junior

Leseprobe

Gretel befreit nun alle Kinder aus den Käfigen", erläuterte die Regisseurin. „Und Hänsel entdeckt den zurückgelassenen Hexenbesen.“ Auf diese neue Szene freute sich Benni schon seit Tagen. Er sollte auf dem Besen fliegen! Selbstverständlich war das ein Trick, der gut geprobt werden musste. „Warum ist kein Besen da?“, fragte die Regisseurin. „Er ist schon ohne Hänsel davongeflogen“, scherzte der Requisiteur. Er hat alle Gegenstände herbeizuschaffen, die für die Aufführung nötig sind. „Dann fang ihn nur rasch wieder ein!“, entgegnete die Regisseurin. „Wie soll der Hexenbesen denn aussehen?“, erkundigte sich der Requisiteur. „Wir haben alle Sorten im Fundus.“ „Im Fundus?“, fragte Jens. Lisa wusste Bescheid: „Darin wird alles gesammelt, was man für Theaterstücke brauchen könnte.“ „Auch Besen?“ „Ja. Und Teller, Tassen, Telefone ...“

Fundus?



A Nel deposito generale?

„Desso Gretel libera tutti i bambini dalle gabbie“, spiegò la regista. «E Hänsel scopre la scopa della strega abbandonata lì.» Da giorni Benni non vedeva l'ora di provare questa scena. Doveva volare sulla scopa! Ovviamente era un trucco e doveva essere provato bene. «Perché non c'è la scopa?», chiese la regista.

«Se n'è già volata via senza Hänsel», disse il trovarobe scherzando. Il trovarobe ha il compito di recuperare tutti gli oggetti necessari per la rappresentazione.

«Allora vedi di riacchiapparla velocemente!», replicò la regista.

«Come dev'essere fatta la scopa della strega?», chiese il trovarobe. «Nel nostro deposito generale ne abbiamo di tutti i tipi.»

«Nel deposito generale?», chiese Jens.

Lisa sapeva di che si trattava: «Ci si raccoglie tutto quello che potrebbe servire per le opere teatrali.»

«Anche le scope?»

«Sì. E piatti, tazze, telefoni...»

